

HILTI

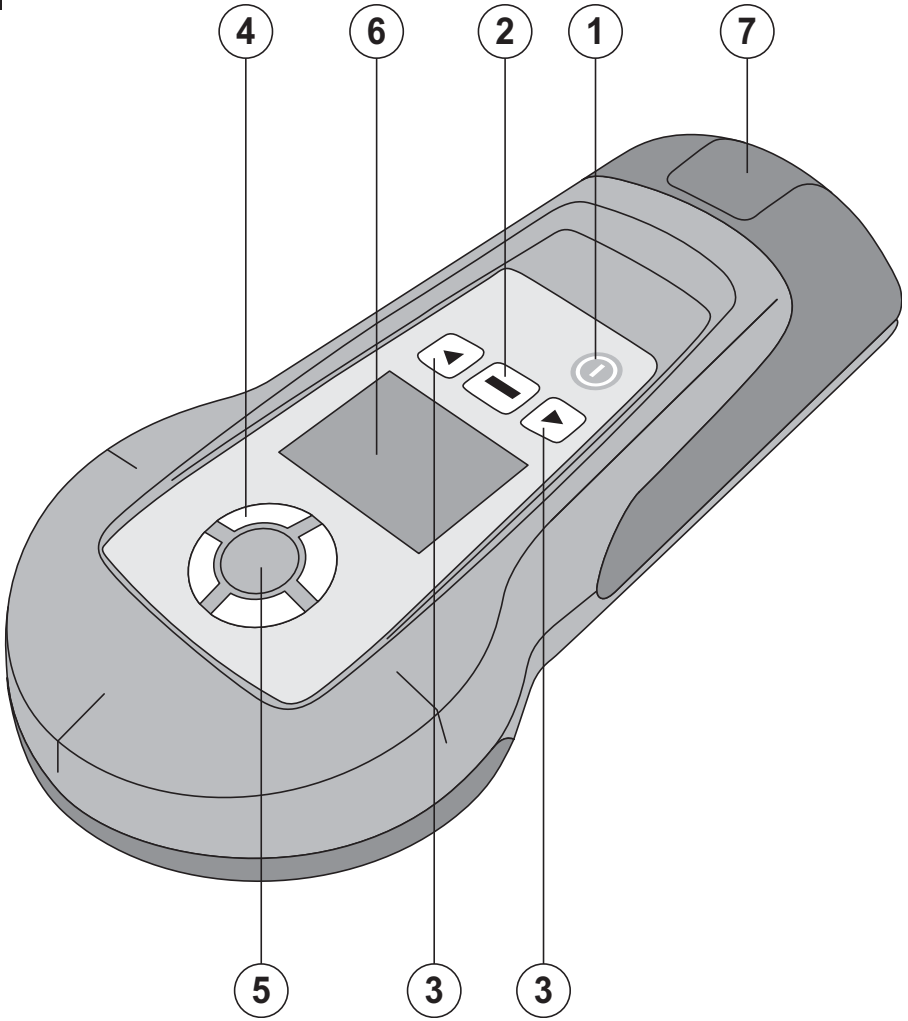
PS 35



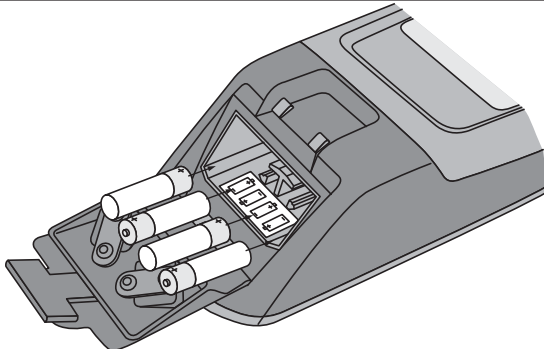
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk

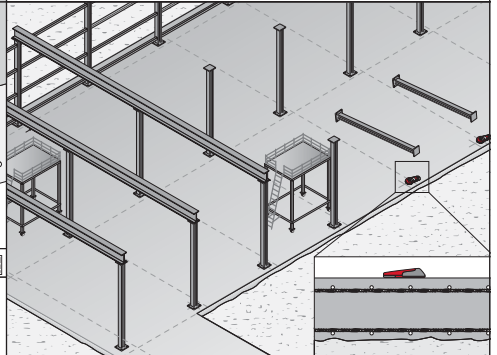
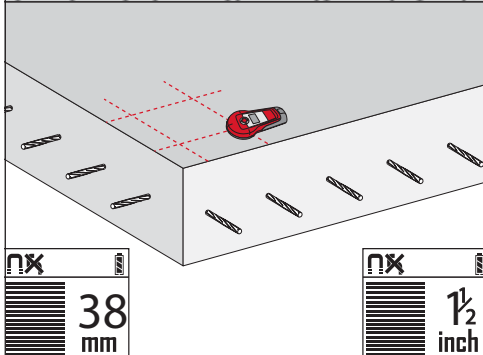
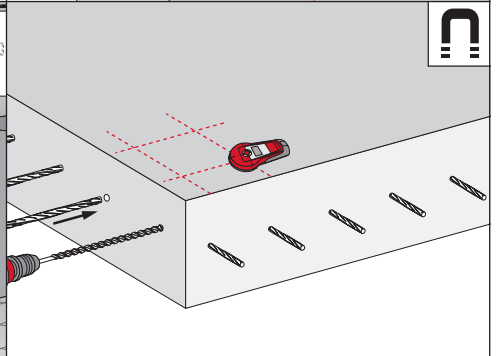
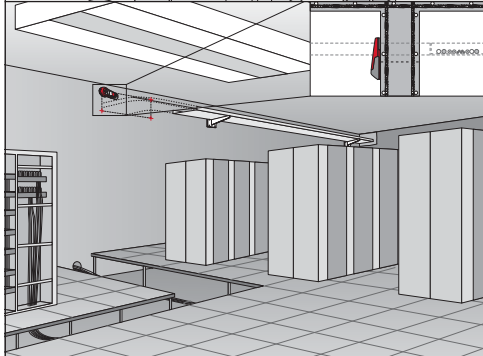
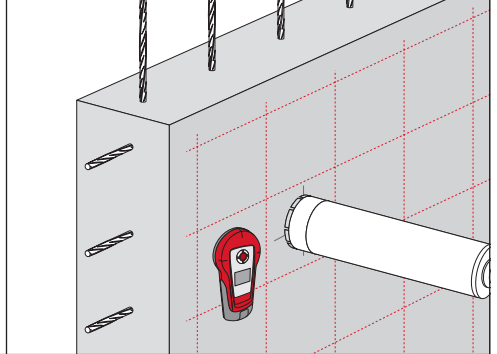
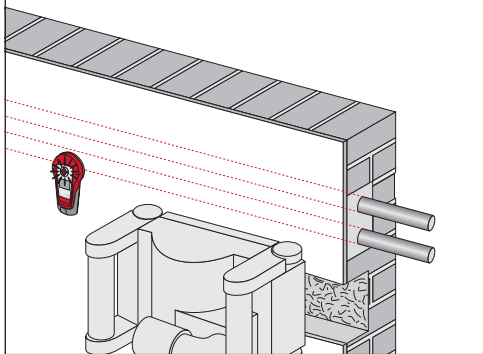
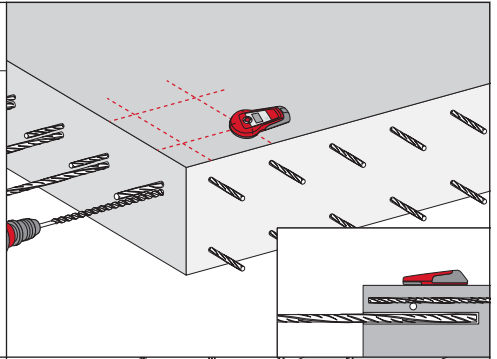
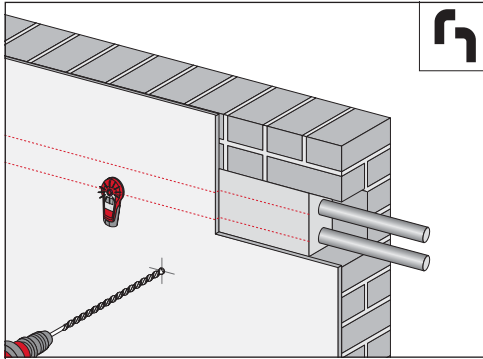


1



2





PS 35 Ferrodetector

Lees de handleiding beslist voordat u het apparaat de eerste keer gebruikt.

Bewaar deze handleiding altijd bij het apparaat.

Geef het apparaat alleen samen met de handleiding aan andere personen door.

Inhoud	Pagina
1 Algemene opmerkingen	73
2 Beschrijving	74
3 Technische gegevens	77
4 Veiligheidsinstructies	78
5 Inbedrijfneming	79
6 Bediening	79
7 Verzorging en onderhoud	81
8 Foutopsporing	82
9 Afval voor hergebruik recyclen	83
10 Fabrieksgarantie op apparatuur	83
11 FCC-aanwijzing (van toepassing in de USA) / ICES-aanwijzing (van toepassing in Canada)	83
12 EG-conformiteitsverklaring (origineel)	84

1 Deze nummers verwijzen naar afbeeldingen. De afbeeldingen bij de tekst vindt u op de uitklapbare omslagpagina's. Houd deze bij het bestuderen van de handleiding open.

In de tekst van deze handleiding wordt met »het apparaat« altijd de ferrodetector PS 35 bedoeld.

Onderdelen, bedienings- en weergave-elementen **1**

- 1 Aan/uit-toets
- 2 Meet- en insteltoets
- 3 Pijltoetsen voor menu-navigatie
- 4 Status-LED's (rood / groen)
- 5 Markeeropening
- 6 Display
- 7 Batterijvak

1 Algemene opmerkingen

1.1 Signaalwoorden en hun betekenis

GEVAAR

Voor een direct dreigend gevaar dat tot ernstig letsel of tot de dood leidt.

WAARSCHUWING

Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel of tot de dood kan leiden.

ATTENTIE

Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot licht letsel of tot materiële schade kan leiden.

AANWIJZING

Voor gebruikstips en andere nuttige informatie.

1.2 Verklaring van de pictogrammen en overige aanwijzingen

Waarschuwingstekens



Waarschuwing voor algemeen gevaar

Symbolen



Handleiding vóór gebruik lezen



Afval voor hergebruik recyclen

Plaats van de identificatiegegevens op het apparaat
 Het type en het serienummer staan op het typeplaatje van uw apparaat. Neem deze gegevens over in uw handleiding en geef ze altijd door wanneer u onze vertegenwoordiging of ons servicestation om informatie vraagt.

Type: _____

Serienr.: _____

2 Beschrijving

2.1 Gebruik volgens de voorschriften

De Hilti ferrodetector PS 35 is bestemd voor de detectie van ferrometalen (wapeningsijzer), non-ferrometalen (koper en aluminium) en voor de meting van de diepte waar zich het wapeningsijzer bevindt.

Voor de plaatsbepaling van spankabels is het apparaat niet geschikt.

Het apparaat en de bijbehorende hulpmiddelen kunnen gevaar opleveren als ze door ongeschoolde personen op ondeskundige wijze of niet volgens de voorschriften worden gebruikt.

Neem de specificaties in de handleiding betreffende het gebruik, de verzorging en het onderhoud in acht.

Houd rekening met de omgevingsinvloeden. Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar brand- of explosiegevaar bestaat.

Aanpassingen of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan.

2.2 Display

Op het display worden meetwaarden, instellingen en de toestand van het apparaat weergegeven.

2.3 Displayverlichting

Bij geringe omgevingslichtsterkte wordt de displayverlichting automatisch ingeschakeld.

2.4 Display

Gedeelten van het display



① Statusveld

② Detectieveld

Toont de twee velden van het display.

2.5 Standaardinstelling in het statusveld

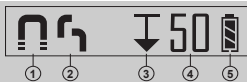
Standaard statusveld



De standaardmeetmodus is automatisch ingesteld, wanneer het apparaat ingeschakeld wordt. In deze modus kunnen ferrometalen en non-ferrometalen (koper en aluminium) gedetecteerd worden. De beperkte dieptemeting is uitgeschakeld.

2.6 Statusindicatie

Statusveld



① Ferrometaal-detectie actief

② Non-ferrometaal-detectie actief

③ Beperkte dieptemeting actief

④ Geselecteerde dieptemeetbereik (in mm of inch)

⑤ Batterijstatus

Geeft weer, welke status actief is

2.7 Detectieveld

Detectieweergave



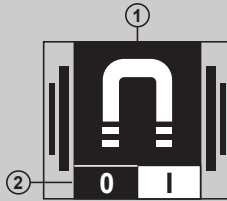
① Signaalsterktebalk

② Dieptemeetwaarde in mm of inch

Geef de bereiken in het detectieveld weer

2.8 Menuweergave

Menuweergave



① Statusveld, geeft weer in welk menu u zich bevindt

② Status, 0 is uit en 1 is aan, het symbool met witte achtergrond is actief

Venster dat bij het navigeren door het menu verschijnt.

nl

2.9 Displaysymbolen

Ferrometaal



Actief (links)

Inactief (rechts)

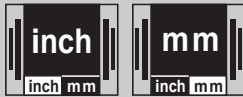
Non-ferro-metaal



Actief (links)

Inactief (rechts)

Maateenheden



Inch actief (links)

Mm actief (rechts)

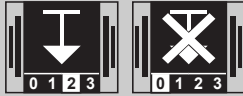
Beperkte dieptemeting (mm)



Actief (links)





Inactief (rechts)

Beperkte dieptemeting (inch)



Actief (links)

Inactief (rechts)

Geluid	 	Actief (links) Inactief (rechts)
Instructie	 	Actief (links) Inactief (rechts)

2.10 Display waarschuwings- en storingsymbolen

Storingsmelding	Contact opnemen met Hilti-service
	
Temperatuurwaarschuwing	Ontoelaatbaar gebruiksbereik
	
Elektromagnetische storing	Omgevingsstoring te groot
	
Kalibratiewaarschuwing	Kalibratie vereist
	

2.11 Toestandsaanduiding van de batterij

Aantal segmenten	Laadtoestand in %
3	= 100 % vol
2	= 80 % vol
1	=50 % vol
0	=20 % vol
Batterijsymbool knippert	=leeg

2.12 Tot de standaard leveringsomvang behoren:

- 1 Apparaat
- 1 Handlus
- 4 Batterijen
- 1 Handleiding
- 1 Fabriekscertificaat
- 1 Apparaattas
- 2 Markeerstiften

3 Technische gegevens

Technische wijzigingen voorbehouden!

AANWIJZING

Alle gegevens gelden voor een enkel staafvormig, metalen object, haaks op de bewegingsrichting en een vlakke, gladde betonnen ondergrond zonder storende invloeden van buitenaf. Bij metingen op een bakstenen ondergrond zijn het meetbereik en de meetnauwkeurigheid beperkt.

PS 35

Meetbereik voor de detectie van ferrometalen in beton (enkele wapeningsstang)	>∅ 8 mm (≥ # 3): 5...120 mm (¼ in ...4¾ in) ∅ 6...8 mm: 5...100 mm (¼ in ... 4 in)
Meetbereik voor detectie van non-ferrometalen (kopen en aluminium leidingen)	Diameter Min. 10 mm (½ in), Wanddikte Min. 2 mm (⅜ in): 5...80 mm (¼ in ...3⅛ in)
Dieptemetingbereik voor enkele wapeningsstang	>∅ 8 mm (≥ # 3): 5...120 mm (¼...4¾ in) ∅ 6...8 mm: 5...100 mm (¼ ... 4 in)
Nauwkeurigheid dieptemeteewaarde (nauwkeurige meetmodus)*	Dieptebereik 5...60 mm (¼ in ... 2⅔ in): ±3 mm (±⅓ in) Dieptebereik 60...80 mm (2⅔ in ... 3⅛ in): ±5 mm (±½ in) Dieptebereik 80...100 mm (3⅛ ... 4 in): ±7 mm (±⅞ in) Dieptebereik 100...120 mm (4 in ... 4¾ in): ±11 mm (±7/16 in)
Lokaliseringnauwkeurigheid	±10 mm (±½ in)
Minimale objectafstand	Dieptebereik 5...55 mm (¼ in ...2⅛ in): 55 mm (2⅛ in) Dieptebereik ≥ 55 mm (2⅛ in): Afstand/diepte factor >1,5
Energievoorziening	4x1,5V (AAA) LR03 alkalimangaan batterijen
Bedrijfsduur bij 20 °C	8 h
Bedrijfstemperatuur	-15...+50 °C (5 °F ... 122 °F)
Zelfuitschakeling	5 min
Opslagtemperatuur (droog)	-25...+63 °C (-13 °F ... 145 °F)
Relatieve luchtvochtigheid	95 %
Veiligheidsklasse	IP 54 (beschermd tegen stof en spatwater)
Gewicht (inclusief batterijen)	450 g (1 lbs)
Afmetingen (L x B x H)	237 mm x 104 mm x 47 mm (9,4 in x 4 in x 2 in)

AANWIJZING

* Voor typische betonsamenstellingen en wapeningsstang.

Meeteenheden	Afmeting
mm	millimeter
in	inch
in ⅛	⅛-e inch

nl

4 Veiligheidsinstructies

Naast de technische veiligheidsinstructies in de afzonderlijke hoofdstukken van deze handleiding moeten de volgende bepalingen altijd strikt worden opgevolgd.

Het apparaat is bestemd voor het detecteren van ferrometalen (wapeningsstangen) en non-ferrometalen (koper en aluminium) in beton, bakstenen, droogbouwwanden en onder gestucte oppervlakken in overeenstemming met de in het hoofdstuk Technische gegevens vastgelegde waarden.

4.1 Essentiële veiligheidsnotities

- a) **Maak geen veiligheidsinrichtingen onklaar en verwijder geen instructie- en waarschuwingsopschriften.**
- b) **Houd kinderen uit de buurt van het meetapparaat.**
- c) **Controleer voor gebruik altijd de correcte werking van het apparaat.**
- d) **Het displayveld controleren nadat u het apparaat heeft ingeschakeld.** Het displayveld moet het Hilti-logo, de naam van het apparaat en de versie weergeven. Het apparaat voert dan een korte zelftest uit, dan verschijnt in het displayveld de voorinstelling of de laatst opgeslagen instelling.
- e) **Het apparaat moet zichzelf na het inschakelen kunnen kalibreren; dit controleren.**
- f) **Het apparaat mag niet in de nabijheid van zwangere vrouwen worden gebruikt.**
- g) Snel wijzigende meetomstandigheden kunnen het meetresultaat negatief beïnvloeden.
- h) **Gebruik het apparaat alleen binnen de gedefinieerde grenzen.** Gebruik het apparaat niet op ondergronden die bijv. spankabels of r.v.s. bevatten.
- i) **Gebruik het apparaat niet in de buurt van medische apparatuur.**
- j) **Boor niet op plaatsen waar het apparaat objecten heeft gevonden.**
- k) **Neem altijd de waarschuwingmeldingen in het displayveld in acht.**
- l) **Het apparaat niet gebruiken voor kwaliteitsinspecties.**
- m) **Gebruik het apparaat niet in de buurt van elektromagnetische storingsbronnen (bijv. in werking zijnde beitelhamers).**
- n) **Houd rekening met omgevingsinvloeden.** Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar brand- of explosiegevaar bestaat.
- o) **Het apparaat mag niet in de nabijheid van mensen met pacemakers worden gebruikt.**
- p) **Houd het display leesbaar (raak het display bijvoorbeeld niet aan met de vingers, laat het display niet vuil worden).**
- q) **Gebruik geen defect apparaat.**
- r) **Zorg ervoor dat het detectievlak altijd schoon is.**
- s) **Controleer de instellingen van het apparaat voor gebruik.**

- t) De nauwkeurigheid van het apparaat wordt door het ondergrondmateriaal beïnvloed. Wanneer het apparaat niet correct kan kalibreren, kunnen kleinere meetfouten ontstaan.
- u) Wanneer een automatische kalibratie niet correct kan plaatsvinden, verschijnt een waarschuwing melding op het display.

4.2 Adequate inrichting van de werkruimte

- a) **Wanneer u op ladders werkt, neem dan geen ongewone lichaamshouding aan. Zorg ervoor dat u stevig staat en altijd in evenwicht bent.**
- b) **Wanneer het apparaat vanuit een zeer koude in een warme omgeving wordt gebracht, of omgekeerd, dient u het apparaat vóór gebruik op temperatuur te laten komen.**
- c) **Gebruik het apparaat alleen binnen de gedefinieerde grenzen.**
- d) **Neem de voorschriften van het betreffende land ter voorkoming van ongevallen in acht.**

4.3 Elektromagnetische compatibiliteit

Hoewel het apparaat voldoet aan de strenge wettelijke voorschriften kan Hilti de mogelijkheid niet uitsluiten dat het apparaat door sterke straling wordt gestoord, hetgeen tot een foute bewerking kan leiden. In dit geval of wanneer u niet zeker bent, dienen controlemetingen te worden uitgevoerd. Eveneens kan Hilti niet uitsluiten dat andere apparaten (bijv. navigatietoestellen van vliegtuigen) gestoord worden. Het apparaat voldoet aan klasse A; Storingen in de woning kunnen niet worden uitgesloten.

4.4 Algemene veiligheidsmaatregelen

- a) **Controleer het apparaat alvorens het te gebruiken. Laat het apparaat ingeval van beschadiging repareren in een Hilti-servicestation.**
- b) **Na een val of andere mechanische invloeden dient u de precisie van het apparaat te controleren.**
- c) **Ook al is het apparaat gemaakt voor zwaar gebruik op bouwplaatsen, toch dient het, evenals andere meetapparaten, zorgvuldig te worden behandeld.**
- d) **Hoewel het apparaat beschermd is tegen het binnendringen van vocht, dient u het droog te maken alvorens het in de transportcontainer te plaatsen.**
- e) **Alle symbolen moeten zichtbaar zijn wanneer het apparaat wordt ingeschakeld; dit controleren.**
- f) **Controleer het apparaat op zijn nauwkeurigheid alvorens ermee te meten.**

4.5 Elektrische veiligheid

- a) **De batterijen mogen niet in kinderhanden komen.**
- b) **Oververhit de batterijen niet en stel ze niet bloot aan vuur.** De batterijen kunnen exploderen of er kunnen toxische stoffen vrijkomen.

- c) Laad de batterijen niet op.
- d) Soldeer de batterijen niet in het apparaat.
- e) Ontlaad de batterijen niet door kortsluiting. Ze kunnen hierdoor oververhit raken en brandblaren veroorzaken.

- f) Open de batterijen niet en stel ze niet bloot aan overmatige mechanische belasting.

4.6 Transport

Het apparaat altijd zonder batterijen transporteren.

5 Inbedrijfneming



5.1 Batterijen aanbrengen **2**

ATTENTIE

Gebruik geen beschadigde batterijen.

ATTENTIE

Vervang altijd alle batterijen tegelijk.

GEVAAR

Combineer geen nieuwe met oude batterijen. Gebruik geen batterijen van verschillende producenten of met verschillende typeaanduidingen.

1. Open het batterijvak.
2. Neem de batterijen uit de verpakking en plaats deze direct in het apparaat.
AANWIJZING Let op de juiste polariteit (zie de markering in het batterijvak).
3. Zorg ervoor dat het batterijvak goed vergrendeld is.

5.2 Controle van het apparaat

1. Controleer of het sensorvlak niet vochtig is. Anders droogt u het sensorvlak met een droogdoek af.

2. Om nauwkeurige meetresultaten te verkrijgen, laat u het apparaat nadat het aan extreme temperatuurschommelingen is blootgesteld, voor gebruik aan de omgevingstemperatuur aanpassen.
3. Controleer de instellingen voordat u het apparaat gebruikt.

5.3 Apparaat in-/uitschakelen

1. Schakel het apparaat met de aan/uit-toets in. Het apparaat start in de standaardinstelling.
2. In uitgeschakelde toestand de aan/uit-toets indrukken: Het apparaat schakelt uit.
AANWIJZING Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt of wanneer een storingsmelding wordt weergegeven, schakelt het na vijf minuten automatisch uit. Bij lege batterijen schakelt het apparaat zichzelf uit.

5.4 Menu Instellingen

1. Schakel het apparaat in.
2. Druk één van de pijltoetsen (rechts of links), om bij het instellingenmenu te komen.
3. Druk een van de pijltoetsen in om door het menu te bladeren en bedien uw selectie.
4. Druk de meet- en insteltoets in om de instellingen te wijzigen.
5. Nadat u uw instellingen heeft doorgevoerd, zal het apparaat automatisch in den volgende 5 seconden naar het displayveld terugspringen en is het apparaat klaar voor gebruik.
AANWIJZING Wordt binnen 5 seconden geen selectie gemaakt, dan wordt het instellingenmenu verlaten.

6 Bediening



6.1 Apparaat voorbereiden

ATTENTIE

Houd bij het boren in een de buurt van gedetecteerde objecten voldoende veiligheidsafstand aan.

1. Controleer voordat u het apparaat inschakelt of het apparaat vrij staat, geen contact met een ondergrond of metalen voorwerpen maakt.

2. Schakel het apparaat in door de aan/uit-toets in te drukken.
Na een korte zelftest start het apparaat de automatische kalibratie. Zodra deze afgerond is, branden de Status-LED' groen.

Houd het apparaat tijdens de kalibratie in de lucht en minstens 30 cm (12 in) verwijderd van metalen voorwerpen of weg van de te controleren ondergrond.

- Tijdens de eerste vijf maal dat het apparaat wordt ingeschakeld wordt een geanimeerde instructie weergegeven, die demonstreert hoe met het apparaat gewerkt wordt. Deze instructie kan in het instellingenmenu uitgeschakeld worden.

6.2 Werken met het apparaat

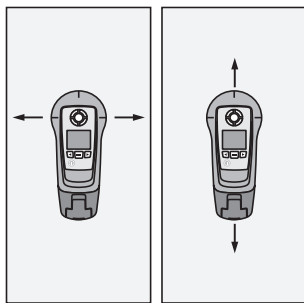
Zorg dat het apparaat volledig in contact staat met de ondergrond die u wilt onderzoeken.

Gebruik het apparaat alleen op vlakke ondergronden.

Plaats het apparaat langzaam en voorzichtig op de te onderzoeken ondergrond.

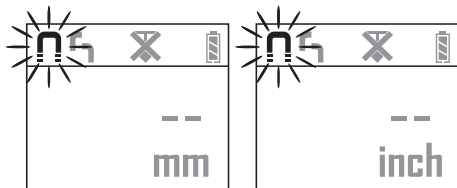
Werk met het apparaat met een maximumsnelheid van 20 cm/s (9 in/s).

6.2.1 Veegmethode



Het apparaat moet met de veegmethode worden gebruikt (grote horizontale en verticale bewegingen over het object), om de beste resultaten te verkrijgen. De afbeeldingenreeks toont de veegmethode. Wanneer het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, wordt een geanimeerde handleiding in het displayveld weergegeven, die toont hoe u met het apparaat op de ondergrond moet werken.

6.3 Objectlokalisering met de standaardmodus



- Schakel apparaat in en houd het minstens 30 cm (12 in) verwijderd van metalen voorwerpen of weg van de te controleren ondergrond. De standaardmodus verschijnt na de automatische kalibratie. Op het displayveld verschijnen de dieptemeteenheden (mm of in) en branden de Status-LED's groen. Het apparaat is klaar voor de lokalisering van objecten.

- Plaats het apparaat langzaam en voorzichtig op de te onderzoeken ondergrond en maak een zijwaartse beweging.

AANWIJZING Deactiveer de meetdieptebereikinstelling wanneer u zonder dieptebepanking ferrometalen wilt detecteren.

Nadert het apparaat ferrometaal (een wapeningsstaaf), dan knippert het ferrosymbool, branden de status-LED's rood en stijgt de amplitude van de signaalsterktebalk en bereikt zijn maximum wanneer het apparaat over het centrum van het object ligt.

In de tussentijd wordt in het displayveld de dieptemeteewaarde weergegeven.

Wordt het apparaat verder bewogen en wordt het ferrometaal gepasseerd, dan branden de status-LED's groen en daalt de weergegeven amplitude in de signaalsterktebalk.

Voor de nauwkeurige lokalisering van het object beweegt u het apparaat in de tegengestelde richting, tot de status-LED's weer rood branden en de signaalsterktebalk weer de maximale stand bereikt.

Neem dan de bijgeleverde stift en markeer de positie van het ferrometaal door de markeeropening.

Als de luidspreker is geactiveerd, klinkt een continue toon, zolang het apparaat zich boven het ferrometaal bevindt.

Nadert het apparaat non-ferrometaal (koper, aluminium), dan knippert het non-ferrosymbool, branden de status-LED's rood en stijgt de amplitude van de signaalsterktebalk en bereikt zijn maximum wanneer het apparaat over het centrum van het object ligt.

Wordt het apparaat verder bewogen en wordt het non-ferrometaal gepasseerd, dan branden de status-LED's groen en daalt de weergegeven amplitude in de signaalsterktebalk.

Voor de nauwkeurige lokalisering van het object beweegt u het apparaat in de tegengestelde richting, tot de status-LED's weer rood branden en de signaalsterktebalk weer de maximale stand bereikt.

Neem dan de bijgeleverde stift en markeer de positie van het non-ferrometaal door de markeeropening.

Als de luidspreker is geactiveerd, klinkt een continue toon, zolang het apparaat zich boven het non-ferrometaal bevindt.

6.4 Lokalisering uitsluitend van ferrometalen



- Schakel het apparaat in. Activeer in het instellingenmenu de meetmodus voor ferrometalen en deactiveer de meetmodus voor non-ferrometalen.
- De modus voor beperkte dieptemetingen kan naar keuze worden geactiveerd.

- Volg dan de beschrijving in het hoofdstuk "Objectlokalisering met de standaardmodus" voor ferrometalen.

6.5 Lokalisering uitsluitend van non-ferrometalen

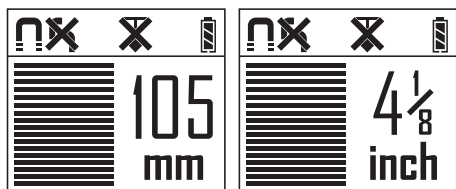


- Schakel het apparaat in. Activeer in het instellingenmenu de meetmodus voor non-ferrometalen en deactiveer de meetmodus voor ferrometalen. De modus voor beperkte dieptemetingen wordt automatisch gedeactiveerd.
- Volg dan de beschrijving in het hoofdstuk "Objectlokalisering met de standaardmodus" voor non-ferrometalen.

6.6 Nauwkeurige dieptemeting van wapeningsstaal

AANWIJZING

De nauwkeurige dieptemeting is alleen voor wapeningsstaal in beton mogelijk.



- Schakel het apparaat in. Activeer in het instellingenmenu de meetmodus voor ferrometalen en deactiveer de meetmodus voor non-ferrometalen.

- Plaats het apparaat langzaam en voorzichtig op de te onderzoeken ondergrond en maak een zijwaartse beweging.

Nadert het apparaat een wapeningsstaaf, dan knippert het ferrosymbool, branden de status-LED's rood en stijgt de amplitude van de signaalsterktebalk en bereikt zijn maximum wanneer het apparaat over het centrum van de wapeningsstaaf ligt. Wordt het apparaat verder bewogen en wordt de wapeningsstaaf gepasseerd, dan branden de status-LED's groen en daalt de weergegeven amplitude in de signaalsterktebalk. Voor de nauwkeurige lokalisering van het object beweegt u het apparaat in de tegengestelde richting, tot de status-LED's weer rood branden en de signaalsterktebalk weer de maximale stand bereikt. In de buurt van het maximum wordt in het displayveld de eerste meting van de diepte weergegeven.

- Druk nu de meettoets in en binnen drie seconden verschijnt de nauwkeurige diepte.

6.7 Beperkte dieptemeting

AANWIJZING

Deze meting maakt het mogelijk om wapeningsstangen binnen een vooraf gedefinieerd meetbereik te lokaliseren.

AANWIJZING

Bij het werken in deze modus moet bij de voorinstelde diepte een veiligheidsafstand tot het wapeningsstaaf in acht worden genomen.

- Schakel het apparaat in.
- Activeer in het instellingenmenu ferrometalen en het gewenste dieptemetingbereik, waarin u de wapeningsstangen zoekt. Indien gewenst kunt u de detectie van non-ferrometalen deactiveren.
- Druk de meettoets in om het gewenste maximale meetdieptebereik (25, 50 of 75 mm; 1, 2 of 3 inch) te selecteren.
- Gebruik het apparaat, zoals in hoofdstuk "Objectherkenning met de standaardmodus" voor ferrometalen beschreven. In deze meetmodus worden alleen objecten weergegeven, die minder diep liggen dan de ingestelde meetdiepte. De laatste instelling wordt opgeslagen.

7 Verzorging en onderhoud

7.1 Reinigen en drogen

- Reinig het apparaat alleen met een schone en zachte doek; bevochtig het zo nodig met zuivere alcohol of wat water.
AANWIJZING Geen andere vloeistoffen gebruiken omdat deze de kunststof delen kunnen aantasten.
- Neem bij de opslag van uw uitrusting de temperatuurlimieten in acht, speciaal in de winter / zomer.

7.2 Opslaan

Apparaten die nat zijn geworden, dienen te worden uitgedroogd. Apparaten, transportcontainers en toebehoren moeten worden gedroogd (bij hoogstens 40° / 104°F) en gereinigd. De apparatuur pas weer inpakken als alles helemaal droog is.

nl

Voer wanneer de apparatuur gedurende langere tijd is opgeslagen of getransporteerd vóór gebruik een controlemeting uit.

Verwijder voor langere opslagtijden de batterijen uit het apparaat. Lekkende batterijen kunnen het apparaat beschadigen.

7.3 Transporteren

Gebruik voor het transport of de verzending van uw uitrusting de kartonnen verzenddoos van Hilti of een gelijkwaardige verpakking. Zorg er tevens voor dat het apparaat tijdens het transport deugdelijk in de Hilti-koffer of de gelijkwaardige verpakking bevestigd is. Berg het apparaat veilig op.

ATTENTIE

Het apparaat altijd zonder batterijen transporteren.

7.4 Hilti Kalibratieservice

Wij raden aan uw apparatuur regelmatig te laten controleren door de Hilti Kalibratieservice om de betrouwbaarheid conform de normen en wettelijke eisen te kunnen garanderen.

De Hilti Kalibratieservice staat te allen tijde tot uw beschikking; het wordt echter aanbevolen om de Kalibratie minstens eenmaal per jaar uit te voeren.

In het kader van de Hilti Kalibratieservice wordt bevestigd dat de specificaties van het gecontroleerde apparaat op de dag van keuring overeenkomen met de technische gegevens van de handleiding.




Bij afwijkingen van de fabrieksgegevens worden de gebruikte meetapparaten weer opnieuw ingesteld. Na ijking en keuring wordt een kalibratieplaatje op het apparaat aangebracht en met een kalibratiecertificaat schriftelijk bevestigd dat het apparaat conform de fabrieksgegevens werkt.

Kalibratiecertificaten zijn altijd vereist bij ondernemingen die volgens ISO 900X gecertificeerd zijn.

Uw meest nabije Hilti contact geeft u graag meer informatie.

nl

8 Foutopsporing

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat kan niet worden ingeschakeld	Batterij leeg. Onjuiste polariteit van de batterij. Batterijvak niet gesloten.	Batterij vervangen. Batterij goed inbrengen. Batterijvak sluiten.
Apparaat kan zichzelf niet kalibreren 	Apparaat bevindt zich te dicht bij metalen objecten.	Schakel het apparaat uit en minstens 30 cm (12 in) verwijderd van metalen voorwerpen of weg van de te controleren ondergrond weer aan.
Apparaat geeft elektromagnetische waarschuwing af. 	Apparaat bevindt zich te dicht bij elektromagnetische storingsbronnen.	Houd het apparaat uit de buurt van elektromagnetische storingsbronnen.
Apparaat geeft temperatuurwaarschuwing af. 	Temperatuur te hoog of te laag.	Gebruikstemperatuur (technische gegevens) in acht nemen.
Geen melding boven object.	Modus ferrometaal / non-ferrometaal inactief.	Activeer de gewenste detectiemodus.

9 Afval voor hergebruik recycelen



Hilti-apparaten zijn voor een groot deel vervaardigd uit materiaal dat kan worden gerecycled. Voor hergebruik is een juiste materiaalscheiding noodzakelijk. In veel landen is Hilti er al op ingesteld om uw oude apparaat voor recycling terug te nemen. Vraag hierover informatie bij de klantenservice van Hilti of bij uw verkoopadviseur.



Alleen voor EU-landen

Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee!

Overeenkomstig de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen gebruikte elektrische apparatuur en accu-packs gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclingbedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

nl

10 Fabrieksgarantie op apparatuur

Hilti garandeert dat het geleverde apparaat geen materiaal- of fabricagefouten heeft. Deze garantie geldt onder de voorwaarde dat het apparaat in overeenstemming met de handleiding van Hilti gebruikt, bediend, verzorgd en schoongemaakt wordt, en dat de technische uniformiteit gehandhaafd is, d.w.z. dat er alleen origineel Hilti-verbruiksmateriaal en originele Hilti-toebehoren en -reserveonderdelen voor het apparaat zijn gebruikt.

Deze garantie omvat de gratis reparatie of de gratis vervanging van de defecte onderdelen tijdens de gehele levensduur van het apparaat. Onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn, vallen niet onder deze garantie.

Verdergaande aanspraak is uitgesloten voor zover er geen dwingende nationale voorschriften zijn die hier-

van afwijken. Hilti is met name niet aansprakelijk voor directe of indirecte schade als gevolg van gebreken, verliezen of kosten in samenhang met het gebruik of de onmogelijkheid van het gebruik van het apparaat voor welk doel dan ook. Stilzwijgende garantie voor gebruik of geschiktheid voor een bepaald doel is nadrukkelijk uitgesloten.

Voor reparatie of vervanging moeten het toestel of de betreffende onderdelen onmiddellijk na vaststelling van het defect naar de verantwoordelijke Hilti-marktorganisatie worden gezonden.

Deze garantie omvat alle garantieverplichtingen van de kant van Hilti en vervangt alle vroegere of gelijktijdige, schriftelijke of mondelinge verklaringen betreffende garanties.

11 FCC-aanwijzing (van toepassing in de USA) / ICES-aanwijzing (van toepassing in Canada)

Dit apparaat voldoet aan artikel 15 van de FCC-normen en de eisen volgens ICES-003 voor klasse B-apparaten van de IC.

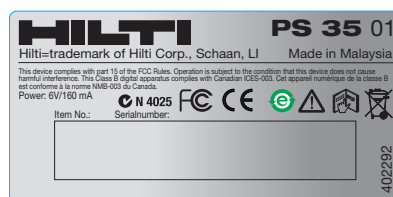
De bediening vindt plaats onder de volgende voorwaarden:

1. Dit apparaat veroorzaakt geen interferenties die niet aan de normen voldoen.

2. Dit apparaat is bestand tegen alle interferenties, ook interferenties die eventueel storingen kunnen veroorzaken.

AANWIJZING

Veranderingen of modificaties die niet uitdrukkelijk door Hilti zijn toegestaan, kunnen het recht van de gebruiker om het apparaat in bedrijf te nemen beperken.



12 EG-conformiteitsverklaring (origineel)

Omschrijving:	Ferrodetector
Type:	PS 35
Bouwjaar:	2009

Als de uitsluitend verantwoordelijken voor dit product verklaren wij dat het voldoet aan de volgende voorschriften en normen: 2011/65/EU, 2006/95/EG, 2004/108/EG, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**

nl



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012



Matthias Gillner
Executive Vice President
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012

Technische documentatie bij:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3655 | 0313 | 10-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

404400 / A3



404400